

KARTA CHARAKTERYSTYKI

według przepisu (WE) Nr 1907/2006, z późniejszymi zmianami przez Regulację Komisji (UE) 2020/878



We create chemistry

HB 006 5L TROPIC 5L kanister z tworzywa

Wersja 2.0	Aktualizacja: 26.04.2025	Numer Karty: 0000000000503396 85	Data ostatniego wydania: 14.08.2024 Data pierwszego wydania: 14.08.2024
---------------	-----------------------------	--	--

SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

1.1 Identyfikator produktu

Nazwa handlowa : HB 006 5L TROPIC 5L kanister z tworzywa
Kod produktu : 000000000050339685

1.2 Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane

Zastosowanie substancji/mieszaniny : Rozpylanie
Produkt podkładowy

1.3 Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Firma / Producent:

BASF Coatings France SAS
Z.I de Breuil-Le-Sec, Rue André
Pommery
60480 Breuil-Le-Sec
France

Kontakt w języku polskim:

BASF Polska Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 142b
02-305 Warszawa
Poland

Telefon: +48 22 5709-999 (8:00 - 17:00)
Adres e-mail: product-safety-poland@basf.com

1.4 Numer telefonu alarmowego

International emergency number:
Telefon: +49 180 2273-112

SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

2.1 Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

Klasyfikacja (ROZPORZĄDZENIE (WE) NR 1272/2008)

Poważne uszkodzenie oczu, Kategoria 1	H318: Powoduje poważne uszkodzenie oczu.
Działanie uczulające na skórę, Kategoria 1	H317: Może powodować reakcję alergiczną skóry.

KARTA CHARAKTERYSTYKI

według przepisu (WE) Nr 1907/2006, z późniejszymi zmianami przez Regulację Komisji (UE) 2020/878



We create chemistry

HB 006 5L TROPIC 5L kanister z tworzywa

Wersja 2.0 Aktualizacja: 26.04.2025 Numer Karty: 0000000000503396 85 Data ostatniego wydania: 14.08.2024 Data pierwszego wydania: 14.08.2024

2.2 Elementy oznakowania

Oznakowanie (ROZPORZĄDZENIE (WE) NR 1272/2008)

Piktogramy określające rodzaj zagrożenia :



Hasło ostrzegawcze : Niebezpieczeństwo

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia : H317 Może powodować reakcję alergiczną skóry.
H318 Powoduje poważne uszkodzenie oczu.

Zwroty wskazujące środki ostrożności :

Zapobieganie:

P261 Unikać wdychania mgły lub par.
P280 Stosować rękawice ochronne/ ochronę oczu/ ochronę twarzy.

Reagowanie:

P305 + P351 + P338 + P310 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. Natychmiast skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ/ lekarzem.
P333 + P313 W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry lub wysypki: Zasięgnąć porady/ zgłosić się pod opiekę lekarza.
P362 + P364 Zanieczyszczoną odzież zdjąć i wyprać przed ponownym użyciem.

Likwidacja (lub utylizacja) odpadów:

P501 Zawartość/ pojemnik usuwać do autoryzowanego zakładu utylizacji odpadów.

Niebezpieczne składniki muszą być wymienione na etykiecie:

propan-1-ol (alkohol propylowy)
1,2-benzoizotiazol-3(2H)-on
2-metylo-2H-izotiazolo-3-on

2.3 Inne zagrożenia

Ta substancja/mieszanina nie zawiera składników uważanych albo za trwałe, podlegające bioakumulacji i toksyczne, albo bardzo trwałe i podlegające bardzo silnej bioakumulacji (vPvB) na poziomie 0,1% bądź powyżej.

Informacje ekologiczne: Ta substancja/mieszanina nie zawiera składników uważanych za posiadające właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego według Artykułu 57(f) REACH Rozporządzenia Komisji (UE) 2018/605 lub Rozporządzenia Delegowanego Komisji (UE) 2017/2100 przy poziomach 0,1% lub wyższych.

KARTA CHARAKTERYSTYKI

według przepisu (WE) Nr 1907/2006, z późniejszymi zmianami przez Regulację Komisji (UE) 2020/878



We create chemistry

HB 006 5L TROPIC 5L kanister z tworzywa

Wersja 2.0 Aktualizacja: 26.04.2025 Numer Karty: 0000000000503396 85 Data ostatniego wydania: 14.08.2024 Data pierwszego wydania: 14.08.2024

Informacje toksykologiczne: Ta substancja/mieszanina nie zawiera składników uważanych za posiadające właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego według Artykułu 57(f) REACH Rozporządzenia Komisji (UE) 2018/605 lub Rozporządzenia Delegowanego Komisji (UE) 2017/2100 przy poziomach 0,1% lub wyższych.

Jeśli w tej sekcji zostaną wymienione dodatkowe dane odnośnie pozostałych zagrożeń, które nie wpłyną na klasyfikację, muszą być dodane do ogólnych zagrożeń substancji lub mieszaniny.

SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

3.2 Mieszaniny

Charakter chemiczny : poliuretan
rozpuszczalnik organiczny
Woda

Składniki

Nazwa Chemiczna	Nr CAS Nr WE Numer indeksowy Numer rejestracji	Klasyfikacja	Stężenie (% w/w)
propan-1-ol (alkohol propylowy)	71-23-8 200-746-9 603-003-00-0 01-2119486761-29	Flam. Liq. 2; H225 Eye Dam. 1; H318 STOT SE 3; H336 (Centralny układ nerwowy)	$\geq 3 - < 5$
1,2-benzoizotiazol-3(2H)-on	2634-33-5 220-120-9 613-088-00-6 01-2120761540-60	Acute Tox. 4; H302 Acute Tox. 2; H330 Skin Irrit. 2; H315 Eye Dam. 1; H318 Skin Sens. 1; H317 Aquatic Acute 1; H400 Aquatic Chronic 1; H410 Współczynnik M (Toksyczność ostrą dla środowiska wodnego): 1 Współczynnik M (Przewlekła toksyczność dla środowiska wod- nego): 1 specyficzne stężenie	$\geq 0,025 - < 0,05$

KARTA CHARAKTERYSTYKI

według przepisu (WE) Nr 1907/2006, z późniejszymi zmianami przez Regulację Komisji (UE) 2020/878



We create chemistry

HB 006 5L TROPIC 5L kanister z tworzywa

Wersja 2.0 Aktualizacja: 26.04.2025 Numer Karty: 0000000000503396 85 Data ostatniego wydania: 14.08.2024 Data pierwszego wydania: 14.08.2024

		graniczne Skin Sens. 1; H317 >= 0,05 %	
2-metylo-2H-izotiazolo-3-on	2682-20-4 220-239-6 613-326-00-9 01-2120764690-50	Acute Tox. 3; H301 Acute Tox. 2; H330 Acute Tox. 3; H311 Skin Corr. 1B; H314 Eye Dam. 1; H318 Skin Sens. 1A; H317 Aquatic Acute 1; H400 Aquatic Chronic 1; H410 Współczynnik M (Toksyczność ostrą dla środowiska wodnego): 10 Współczynnik M (Przewlekła toksyczność dla środowiska wod- nego): 1 specyficzne stężenie graniczne Skin Sens. 1A; H317 >= 0,0015 % Oszacowana toksyczność ostra Toksyczność ostra - przez drogi oddechowe (pył/mgła): 0,11 mg/l	>= 0,0015 - < 0,0025

Wyjaśnienia skrótów znajdują się w sekcji 16.

SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

4.1 Opis środków pierwszej pomocy

Zalecenia ogólne : Udzielający pomocy - uwaga na bezpieczeństwo własne.
W przypadku utraty przytomności ułożyć i transportować w pozycji bocznej ustalonej.
Natychmiast zdjąć zanieczyszczoną odzież.

KARTA CHARAKTERYSTYKI

według przepisu (WE) Nr 1907/2006, z późniejszymi zmianami przez Regulację Komisji (UE) 2020/878



We create chemistry

HB 006 5L TROPIC 5L kanister z tworzywa

Wersja 2.0	Aktualizacja: 26.04.2025	Numer Karty: 0000000000503396 85	Data ostatniego wydania: 14.08.2024 Data pierwszego wydania: 14.08.2024
---------------	-----------------------------	--	--

- W razie jakichkolwiek wątpliwości, lub jeżeli objawy nie ustępują, wezwać lekarza.
Usunąć z zagrożonej strefy.
Nieprzytomnej osobie nigdy nie podawać nic doustnie.
- W przypadku wdychania : Jeśli objawy utrzymują się, wezwać lekarza.
Jeżeli osoba poszkodowana oddycha, przenieść na świeże powietrze.
W przypadku nieregularnego lub zatrzymanego oddechu zastosować sztuczne oddychanie.
- W przypadku kontaktu ze skórą : Jeśli objawy utrzymują się, wezwać lekarza.
Zmyć natychmiast dużą ilością wody z mydłem po zdjęciu zanieczyszczonej odzieży i obuwia.
NIE stosować rozpuszczalników lub rozcieńczalników.
- W przypadku kontaktu z oczami : Natychmiast płukać przez 15 min pod bieżącą wodą przy szeroko otwartych oczach, konsultacje okulistyczne.
Natychmiast powiadomić lekarza.
Jeżeli to możliwe, usunąć szkła kontaktowe, jeżeli są stosowane.
- W przypadku połknięcia : Jeśli objawy utrzymują się, wezwać lekarza.
NIE prowokować wymiotów.
Wypłukać usta.

4.2 Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

- Objawy : Dalsze ważne informacje o symptomach i działaniu zostały opisane w sekcji 2 GHS- Elementy oznakowania produktu i w sekcji 11 Informacje toksykologiczne..
- Zagrożenia : Może powodować reakcję alergiczną skóry.
Powoduje poważne uszkodzenie oczu.

4.3 Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

- Leczenie : Nie jest znane żadne specyficzne antidotum.
Leczenie objawowe.

SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

5.1 Środki gaśnicze

- Odpowiednie środki gaśnicze : Strumień rozpylonej wody
Suchy proszek gaśniczy
Piana odporna na działanie alkoholu
Dwutlenek węgla (CO₂)

KARTA CHARAKTERYSTYKI

według przepisu (WE) Nr 1907/2006, z późniejszymi zmianami przez Regulację Komisji (UE) 2020/878



We create chemistry

HB 006 5L TROPIC 5L kanister z tworzywa

Wersja 2.0	Aktualizacja: 26.04.2025	Numer Karty: 000000000503396 85	Data ostatniego wydania: 14.08.2024 Data pierwszego wydania: 14.08.2024
---------------	-----------------------------	---------------------------------------	--

Niewłaściwe środki gaśnicze : Strumień wody o dużej objętości

5.2 Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Zagrożenia szczególne w czasie gaszenia pożaru : W przypadku pożaru tworzą się niebezpieczne produkty rozkładu.

5.3 Informacje dla straży pożarnej

Specjalne wyposażenie ochronne dla strażaków : Mmoże być wymagany odpowiedni sprzęt do oddychania.

Dalsze informacje : W przypadku pożaru, chłodzić pojemniki rozproszonym strumieniem wodnym.
Pozostałości po pożarze i zanieczyszczona woda gaśnicza muszą być usunięte zgodnie z lokalnymi przepisami.
Zebrać oddzielnie zanieczyszczoną wodę gaśniczą. Nie można jej usuwać do kanalizacji.

SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

6.1 Indywidualne środki ostrożności wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Indywidualne środki ostrożności. : Nie wdychać par.
Przechowywać z dala od źródeł zapłonu.
Uwagi dotyczące obchodzenia się z produktem są zawarte w sekcji 7 i 8 tej karty charakterystyki
Dla osób nienależących do personelu udzielającego pomocy:
Dla osób udzielających pomocy:
Stosować środki ochrony indywidualnej.
Zapewnić odpowiednią wentylację szczególnie w pomieszczeniach zamkniętych.

6.2 Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska : Nie dopuścić do niekontrolowanego przedostania się produktu do środowiska.
Nie dopuścić do wsiąkania w glebę.
W przypadku skażenia produktem rzek, jezior lub ścieków powiadomić odpowiednie władze.

6.3 Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Metody oczyszczania : Zapewnić odpowiednią wentylację.
Ograniczyć wyciek, zebrać z niepalnym materiałem absorbującym, (np. piaskiem, ziemią, ziemią okrzemkową,

KARTA CHARAKTERYSTYKI

według przepisu (WE) Nr 1907/2006, z późniejszymi zmianami przez Regulację Komisji (UE) 2020/878



We create chemistry

HB 006 5L TROPIC 5L kanister z tworzywa

Wersja 2.0	Aktualizacja: 26.04.2025	Numer Karty: 000000000503396 85	Data ostatniego wydania: 14.08.2024 Data pierwszego wydania: 14.08.2024
---------------	-----------------------------	---------------------------------------	--

wermikulitem) i przenieść do pojemnika celem usunięcia zgodnie z lokalnymi/krajowymi przepisami (patrz w sekcji 13).

6.4 Odniesienia do innych sekcji

Rozważania na temat utylizacji, patrz część 13.

SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

7.1 Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

- | | | |
|-----------------------------------|---|---|
| Sposoby bezpiecznego postępowania | : | Zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczeń, w razie potrzeby odciąg w miejscu pracy. Pozostałości nie wprowadzać z powrotem do pojemników w których przechowywany jest produkt. Palenie, jedzenie i picie są zabronione w miejscu stosowania. Środki ochrony osobistej: patrz punkt 8. Operatorzy, podczas natryskiwania lub nie, powinni pracować w kabinie natryskowej, wentylacja nie jest wystarczająca do usunięcia cząsteczek i oparów rozpuszczalnika we wszystkich wypadkach. W takich warunkach powinno się stosować skompresowane respiratory zasilane czystym powietrzem podczas procesu malowania do czasu, gdy stężenie par rozpuszczalników nie spadnie poniżej dopuszczalnego limitu. Stanowisko pracy należy wyposażyć w prysznice ratunkowe do obmycia całego ciała i środki do przemywania oczu. Unikać kontaktu ze skórą, oczami i odzieżą. Należy przestrzegać środków ostrożności zalecanych przy obchodzeniu się z chemikaliami. |
| Wytyczne ochrony przeciwpożarowej | : | Nie wdychać oparów lub rozpylonej mgły. Unikać wszelkich źródeł zapłonu: ciepło, iskry, otwarty ogień. Należy przestrzegać instrukcji dotyczących ochrony przeciwpożarowej. |
| Środki higieny | : | Zanieczyszczoną odzież szybko zdjąć i usunąć. Myć ręce przed posiłkami i po zakończeniu pracy. Nie przechowywać razem z żywnością, napojami i paszami dla zwierząt. |

7.2 Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności

- | | | |
|--|---|--|
| Inne informacje o warunkach przechowywania | : | Przechowywać z dala od źródeł ciepła. Unikać bezpośredniego promieniowania słonecznego. Otwarte pojemniki dokładnie zamknąć i magazynować w pozycji pionowej, żeby uniemożliwić wylanie się produktu. Osobom postronnym wstęp wzbroniony. Należy przechowywać w pojemnikach z takiego samego materiału, co oryginalny. Stosować się do zaleceń na etykiecie. W czasie składowania chronić przed mrozem. Przechowywać w suchym, chłodnym i dobrze wentylowanym miejscu. |
|--|---|--|

KARTA CHARAKTERYSTYKI

według przepisu (WE) Nr 1907/2006, z późniejszymi zmianami przez Regulację Komisji (UE) 2020/878



We create chemistry

HB 006 5L TROPIC 5L kanister z tworzywa

Wersja 2.0 Aktualizacja: 26.04.2025 Numer Karty: 0000000000503396 85 Data ostatniego wydania: 14.08.2024 Data pierwszego wydania: 14.08.2024

- Wytyczne składowania : Dla zapobiegania reakcjom egzotermicznym przechowywać z dala od utleniaczy, substancji silnie kwaśnych i silnie zasadowych.
- Zalecana temperatura przechowywania : 5 - 40 °C
- Materiały opakowaniowe : Odpowiedni materiał: Lakier piecowy R 78433, żywica epoksydowo-fenolowa EHD0022, polietylen o wysokiej gęstości (HDPE), polietylen o niskiej gęstości (LDPE), politereftalan etylenu (PTE), Polipropylen, Stal szlachetna 1.4301 (V2)

7.3 Szczegółne zastosowanie(-a) końcowe

Specyficzne zastosowania : Dalsze informacje znajdują się w instrukcji technicznej.

SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

8.1 Parametry dotyczące kontroli

Granice narażenia zawodowego

Składniki	Nr CAS	Typ wartości (Droga narażenia)	Parametry dotyczące kontroli	Podstawa
propan-1-ol (alkohol propylowy)	71-23-8	NDS	200 mg/m ³	PL NDS
	Dalsze informacje: Skóra			
		NDSch	600 mg/m ³	PL NDS
	Dalsze informacje: Skóra			

8.2 Kontrola narażenia

Środki techniczne

Zapewnić odpowiednią wentylację.

Środki ochrony indywidualnej.

Ochrona oczu lub twarzy : Ściśle przylegające okulary ochronne (EN 166)
Konieczne w przypadku niebezpieczeństwa w kontakcie z oczami

Ochrona rąk

Uwagi : Nosić rękawice ochronne. Każdy rodzaj rękawic ochronnych ma być certyfikowany zgodnie z normą EN ISO 374-1 odpowiednio. Rękawice nitylowe - grubość materiału: 0,35 mm Dalsze informacje na temat czasu przenikania jest dostępne u producenta rękawic. Dane oparte są na

KARTA CHARAKTERYSTYKI

według przepisu (WE) Nr 1907/2006, z późniejszymi zmianami przez Regulację Komisji (UE) 2020/878



We create chemistry

HB 006 5L TROPIC 5L kanister z tworzywa

Wersja 2.0	Aktualizacja: 26.04.2025	Numer Karty: 0000000000503396 85	Data ostatniego wydania: 14.08.2024 Data pierwszego wydania: 14.08.2024
---------------	-----------------------------	--	--

- informacjach producentów rękawic, producentów surowców lub według specyfikacji składników produktu Przydatność dla określonego stanowiska pracy powinna być przedyskutowana z producentami rękawic ochronnych. Wymagać informacji na temat przenikania przez rękawice od dostawcy rękawic. Rękawice powinny być wyrzucone i wymienione przy jakichkolwiek oznakach chemicznego przebicia. Zapobiegawcza ochrona skóry Odpowiednie materiały do krótkotrwałego kontaktu (zalecany minimalny wskaźnik ochrony 2, odpowiadający > 30 minut czasu przenikalności według EN ISO 374-1). Odpowiednie materiały także przy dłuższym bezpośrednim kontakcie (Zalecane: wskaźnik ochrony 6, odpowiadający > 480 minut czasu przenikalności według EN ISO 374-1): Odpowiednie materiały jako osłona przeciwbryzgowa (zalecany minimalny wskaźnik ochrony 1, odpowiadający > 10 minut czasu przenikalności według EN ISO 374-1)
- Ochrona skóry i ciała : Kombinezony jednorazowego użytku odporne na chemikalia Pracownicy powinni nosić antystatyczne i utrudniające rozprzestrzenianie się płomieni ubrania z naturalnych włókien i / lub odpornych na ciepło włókien syntetycznych.
- Ochrona dróg oddechowych : odpowiedni sprzęt do oddychania:
Półmaska z filtrem kombi A1P2
Pracownicy narażeni na stężenia powyżej wartości dopuszczalnych muszą używać odpowiednich atestowanych respiratorów.
W przypadku narażenia na mgłę, spray lub aerozol nosić odpowiedni osobisty sprzęt ochrony dróg oddechowych i odzież ochronną.
- Środki ochrony : Nie wdychać oparów i aerozolu.
Myjki do oczu i twarzy oraz natryski (prysznic) bezpieczeństwa muszą być łatwo dostępne.
Jeśli to nie wystarcza na utrzymanie stężenia na stanowisku pracy poniżej dopuszczalnych limitów, muszą być noszone odpowiednie atestowane respiratory.
Unikać kontaktu ze skórą, oczami i odzieżą.
Należy przestrzegać środków ostrożności zalecanych przy obchodzeniu się z chemikaliami.

SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

9.1 Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

- Stan skupienia : ciecz
- Barwa : bezbarwny
- Zapach : charakterystyczny dla glikolu

KARTA CHARAKTERYSTYKI

według przepisu (WE) Nr 1907/2006, z późniejszymi zmianami przez Regulację Komisji (UE) 2020/878



We create chemistry

HB 006 5L TROPIC 5L kanister z tworzywa

Wersja 2.0	Aktualizacja: 26.04.2025	Numer Karty: 0000000000503396 85	Data ostatniego wydania: 14.08.2024 Data pierwszego wydania: 14.08.2024
---------------	-----------------------------	--	--

Temperatura topnienia/ zakres temperatur topnienia	:	nie określono
Temperatura wrzenia/Zakres temperatur wrzenia	:	nie określono
Dolna granica wybuchowości / Dolna granica palności	:	> 35 g/m ³
Temperatura zapłonu	:	> 70 °C Metoda: ISO 3679
Temperatura samozapłonu	:	> 200 °C
Temperatura rozkładu	:	Rozkład nie następuje, o ile przestrzegane są przepisy/zalecenia dotyczące magazynowania i postępowania z produktem.
pH	:	7,0 - 9,0 Stężenie: 500,00000 g/l
Lepkość Lepkość kinematyczna	:	nie określono (40 °C) 14,9 mm ² /s (23 °C)
Czas wypływu	:	44 s w 23 °C Przekrój poprzeczny: 3 mm Metoda: ISO 2431
Rozpuszczalność Rozpuszczalność w wodzie	:	nie określono
Współczynnik podziału: n- oktanol/woda	:	nie ma zastosowania do mieszanin
Prężność par	:	nie określono (20 °C) nie określono (50 °C)
Gęstość	:	1,005 g/cm ³ (20 °C)
Gęstość względna par	:	Lżejszy od powietrza.

KARTA CHARAKTERYSTYKI

według przepisu (WE) Nr 1907/2006, z późniejszymi zmianami przez Regulację Komisji (UE) 2020/878



We create chemistry

HB 006 5L TROPIC 5L kanister z tworzywa

Wersja 2.0	Aktualizacja: 26.04.2025	Numer Karty: 0000000000503396 85	Data ostatniego wydania: 14.08.2024 Data pierwszego wydania: 14.08.2024
---------------	-----------------------------	--	--

Charakterystyka cząstek
Rozmiar cząstek : Substancja / produkt nie jest sprzedawana /-y ani używana /-y w formie stałej lub w granulach.

9.2 Inne informacje

Materiały wybuchowe : Niewybuchowy(-a)

Właściwości utleniające : Substancja lub mieszanina nie została sklasyfikowana jako utleniająca.

Łatwopalność (ciecze) : Ciecz zapalna.

Palenie podtrzymywane : Podtrzymuje palenia: tak

Substancje samonagrzewające : Substancja lub mieszanina nie została sklasyfikowana jako samonagrzewająca.

Szybkość korozji metalu : Nie koroduje metali

Zdolność do mieszania z wodą : miesza się

SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

10.1 Reaktywność

Nie są znane niebezpieczne reakcje w warunkach normalnego stosowania.

10.2 Stabilność chemiczna

Brak rozkładu w przypadku przechowywania i stosowania zgodnie z zaleceniami.

10.3 Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

Niebezpieczne reakcje : Reakcje niebezpieczne nie występują przy składowaniu i obchodzeniu się z produktem zgodnym z przepisami.

10.4 Warunki, których należy unikać

Warunki, których należy unikać : Unikać bezpośredniego promieniowania słonecznego.
Chronić przed mrozem.
Ciepło.

10.5 Materiały niezgodne

Czynniki, których należy unikać : Dla zapobiegania reakcjom egzotermicznym przechowywać z dala od utleniaczy, substancji silnie kwaśnych i silnie zasadowych.

KARTA CHARAKTERYSTYKI

według przepisu (WE) Nr 1907/2006, z późniejszymi zmianami przez Regulację Komisji (UE) 2020/878



We create chemistry

HB 006 5L TROPIC 5L kanister z tworzywa

Wersja 2.0	Aktualizacja: 26.04.2025	Numer Karty: 000000000503396 85	Data ostatniego wydania: 14.08.2024 Data pierwszego wydania: 14.08.2024
---------------	-----------------------------	---------------------------------------	--

10.6 Niebezpieczne produkty rozkładu

Brak rozkładu w przypadku przechowywania i stosowania zgodnie z zaleceniami.

SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

11.1 Informacje na temat klas zagrożenia zdefiniowanych w rozporządzeniu (WE) nr 1272/2008

Toksyczność ostra

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Działanie żrące/drażniące na skórę

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy

Powoduje poważne uszkodzenie oczu.

Działanie uczulające na drogi oddechowe lub skórę

Działanie uczulające na skórę

Może powodować reakcję alergiczną skóry.

Uczulenie układu oddechowego

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Działanie mutagenne na komórki rozrodcze

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Rakotwórczość

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Szkodliwe działanie na rozrodczość

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie jednorazowe

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie powtarzane

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Zagrożenie spowodowane aspiracją

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

11.2 Informacje o innych zagrożeniach

Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego

Produkt:

Ocena : Ta substancja/mieszanina nie zawiera składników uważanych za posiadające właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego według Artykułu 57(f) REACH Rozporządzenia Komisji (UE) 2018/605 lub Rozporządzenia

KARTA CHARAKTERYSTYKI

według przepisu (WE) Nr 1907/2006, z późniejszymi zmianami przez Regulację Komisji (UE) 2020/878



We create chemistry

HB 006 5L TROPIC 5L kanister z tworzywa

Wersja 2.0	Aktualizacja: 26.04.2025	Numer Karty: 0000000000503396 85	Data ostatniego wydania: 14.08.2024 Data pierwszego wydania: 14.08.2024
---------------	-----------------------------	--	--

Delegowanego Komisji (UE) 2017/2100 przy poziomach 0,1% lub wyższych.

SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

12.1 Toksyczność

Brak dostępnych danych

12.2 Trwałość i zdolność do rozkładu

Brak dostępnych danych

12.3 Zdolność do bioakumulacji

Brak dostępnych danych

12.4 Mobilność w glebie

Brak dostępnych danych

12.5 Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Produkt:

Ocena : Ta substancja/mieszanina nie zawiera składników uważanych albo za trwałe, podlegające bioakumulacji i toksyczne, albo bardzo trwałe i podlegające bardzo silnej bioakumulacji (vPvB) na poziomie 0,1% bądź powyżej.

12.6 Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego

Produkt:

Ocena : Ta substancja/mieszanina nie zawiera składników uważanych za posiadające właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego według Artykułu 57(f) REACH Rozporządzenia Komisji (UE) 2018/605 lub Rozporządzenia Delegowanego Komisji (UE) 2017/2100 przy poziomach 0,1% lub wyższych.

12.7 Inne szkodliwe skutki działania

Brak dostępnych danych

SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

13.1 Metody unieszkodliwiania odpadów

Produkt : Ustawa o odpadach z dnia 14 grudnia 2012r. (tekst jednolity)

KARTA CHARAKTERYSTYKI

według przepisu (WE) Nr 1907/2006, z późniejszymi zmianami przez Regulację Komisji (UE) 2020/878



We create chemistry

HB 006 5L TROPIC 5L kanister z tworzywa

Wersja 2.0	Aktualizacja: 26.04.2025	Numer Karty: 0000000000503396 85	Data ostatniego wydania: 14.08.2024 Data pierwszego wydania: 14.08.2024
---------------	-----------------------------	--	--

Dz.U. 2022 poz. 699 z późniejszymi zmianami) oraz ustawa o gospodarce opakowaniami i odpadami opakowaniowymi z dnia 13 czerwca 2013r. (tekst jednolity Dz.U. 2023 poz 160 z późniejszymi zmianami).

Zapobiec przedostaniu się do kanalizacji/wód powierzchniowych/wód gruntowych.
Przestrzegać należy przepisów lokalnych i krajowych.

- Zanieczyszczone opakowanie : Nieprawidłowo opróżnione pojemniki należy utylizować zgodnie z rozporządzeniem 2008/98/WE. Opakowanie, które nie zostało poprawnie opróżnione, musi być utylizowane tak, jak niewykorzystany produkt.
- Kod Odpadu : 08 01 11, odpady farb i lakierów zawierających rozpuszczalniki organiczne lub inne substancje niebezpieczne

SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

14.1 Numer UN lub numer identyfikacyjny ID

- UNRTDG : Nieregulowany jako towar niebezpieczny
- ADN : Nieregulowany jako towar niebezpieczny
- ADR : Nieregulowany jako towar niebezpieczny
- RID : Nieregulowany jako towar niebezpieczny
- IMDG : Nieregulowany jako towar niebezpieczny
- IATA : Nieregulowany jako towar niebezpieczny

14.2 Prawidłowa nazwa przewozowa UN

- UNRTDG : Nieregulowany jako towar niebezpieczny
- ADN : Nieregulowany jako towar niebezpieczny
- ADR : Nieregulowany jako towar niebezpieczny
- RID : Nieregulowany jako towar niebezpieczny
- IMDG : Nieregulowany jako towar niebezpieczny
- IATA : Nieregulowany jako towar niebezpieczny

14.3 Klasa(-y) zagrożenia w transporcie

- UNRTDG : Nieregulowany jako towar niebezpieczny
- ADN : Nieregulowany jako towar niebezpieczny
- ADR : Nieregulowany jako towar niebezpieczny

KARTA CHARAKTERYSTYKI

według przepisu (WE) Nr 1907/2006, z późniejszymi zmianami przez Regulację Komisji (UE) 2020/878



We create chemistry

HB 006 5L TROPIC 5L kanister z tworzywa

Wersja 2.0 Aktualizacja: 26.04.2025 Numer Karty: 0000000000503396 85 Data ostatniego wydania: 14.08.2024 Data pierwszego wydania: 14.08.2024

RID : Nieregulowany jako towar niebezpieczny
IMDG : Nieregulowany jako towar niebezpieczny
IATA : Nieregulowany jako towar niebezpieczny

14.4 Grupa pakowania

UNRTDG : Nieregulowany jako towar niebezpieczny
ADN : Nieregulowany jako towar niebezpieczny
ADR : Nieregulowany jako towar niebezpieczny
RID : Nieregulowany jako towar niebezpieczny
IMDG : Nieregulowany jako towar niebezpieczny
IATA (Ładunek) : Nieregulowany jako towar niebezpieczny
IATA (Pasażer) : Nieregulowany jako towar niebezpieczny

14.5 Zagrożenia dla środowiska

Nieregulowany jako towar niebezpieczny

14.6 Szczególne środki ostrożności dla użytkowników

Nie dotyczy

14.7 Transport morski luzem zgodnie z instrumentami IMO

Nie ma zastosowania do produktu w stanie takim, w jakim dostarczono.

SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

15.1 Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny

REACH - Ograniczenia dotyczące produkcji, wprowadzania do obrotu i stosowania niektórych niebezpiecznych substancji, mieszanin i wyrobów (Załącznik XVII) : Należy uwzględnić warunki ograniczenia dla poniższych wpisów:
Numer na liście 75, 3

REACH - Lista kandydacka substancji stanowiących bardzo duże zagrożenie dla Autoryzacji (Artykuł 59). : Nie dotyczy
Rozporządzenie (WE) w sprawie substancji zubożających warstwę ozonową : Nie dotyczy
Rozporządzenie (UE) 2019/1021 dotyczące trwałych zanieczyszczeń organicznych (wersja przekształcona) : Nie dotyczy
REACH - Wykaz substancji podlegających procedurze udzielania zezwoleń (Załącznik XIV) : Nie dotyczy

Seveso III: Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/18/UE w sprawie : Nie dotyczy

KARTA CHARAKTERYSTYKI

według przepisu (WE) Nr 1907/2006, z późniejszymi zmianami przez Regulację Komisji (UE) 2020/878



We create chemistry

HB 006 5L TROPIC 5L kanister z tworzywa

Wersja 2.0	Aktualizacja: 26.04.2025	Numer Karty: 0000000000503396 85	Data ostatniego wydania: 14.08.2024 Data pierwszego wydania: 14.08.2024
---------------	-----------------------------	--	--

kontroli zagrożeń poważnymi awariami
związanymi z substancjami niebezpiecznymi.

Lotne związki organiczne : Zawartość organicznych substancji lotnych (VOC): 175 g/l

Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/75/UE z dnia 24 listopada 2010 r. w sprawie emisji przemysłowych (zintegrowane zapobieganie zanieczyszczeniom i ich kontrola)
Zawartość organicznych substancji lotnych (VOC): 3,1 %

Inne przepisy:

Ustawa z dnia 25 lutego 2011 r. o substancjach chemicznych i ich mieszaninach (t.j. Dz. U. z 2020 r. poz. 2289)

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) NR 1272/2008 z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin, zmieniające i uchylające dyrektywy 67/548/EWG i 1999/45/WE oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 (Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej seria L nr 353 z 31.12.2008) z kolejnymi dostosowaniami do postępu technicznego (ATP).

Rozporządzenie (WE) 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 roku w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH), utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów, zmieniające dyrektywę 1999/45/WE oraz uchylające rozporządzenie Rady (EWG) nr 793/93 i rozporządzenie Komisji (WE) nr 1488/94, jak również dyrektywę Rady 76/769/EWG i dyrektywy Komisji 91/155/EWG, 93/67/EWG, 93/105/WE i 2000/21/WE (opublikowane w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej seria L nr 396 z 30.12.2006, z późn. zm.)

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) 2020/878 z dnia 18 czerwca 2020 r. zmieniające załącznik II do rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH)

Rozporządzenie Ministra Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 12 czerwca 2018 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz.U 2018 poz. 1286 wraz z późn. zm.).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 lutego 2011 r. w sprawie badań i pomiarów czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. 2011, nr 33, poz. 166, z późn. zm.).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 30 grudnia 2004 r. w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy związanej z występowaniem w miejscu pracy czynników chemicznych (tekst jednolity Dz.U. 2016 nr 0 poz. 1488)

Ustawa z dnia 14 grudnia 2012 r. o odpadach (Dz.U. z 2013 r. poz. 21, z późn. zm.).

Ustawa z dnia 13 czerwca 2013 r. o gospodarce opakowaniami i odpadami opakowaniowymi (Dz. U. z 2013 r., poz. 888, z późn. zm.).

Rozporządzenie Ministra Klimatu z dnia 2 stycznia 2020 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. 2020 poz. 10).

Rozporządzenie Ministra Środowiska w sprawie wymagań dotyczących prowadzenia procesu termicznego przekształcania odpadów oraz sposobów postępowania z odpadami powstałymi w wyniku tego procesu. (Dz. U. z 2016 r., poz. 108).

Ustawa z dnia 19 sierpnia 2011 r. o przewozie towarów niebezpiecznych (Dz. U. nr 227, poz.

KARTA CHARAKTERYSTYKI

według przepisu (WE) Nr 1907/2006, z późniejszymi zmianami przez Regulację Komisji (UE) 2020/878



We create chemistry

HB 006 5L TROPIC 5L kanister z tworzywa

Wersja 2.0	Aktualizacja: 26.04.2025	Numer Karty: 0000000000503396 85	Data ostatniego wydania: 14.08.2024 Data pierwszego wydania: 14.08.2024
---------------	-----------------------------	--	--

1367, z późn. zm.).

Oświadczenie Rządowe z dnia 15 lutego 2021 r. w sprawie wejścia w życie zmian do załączników A i B do Umowy europejskiej dotyczącej międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych (ADR), sporządzonej w Genewie dnia 30 września 1957 r. (Dz.U. 2021 poz. 874, z późn. zm.)

Ustawa z dnia 29 lipca 2005 r. o przeciwdziałaniu narkomanii (Dz. U. 2005 Nr 179, poz. 1485, z późn. zm.)

ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz uchylenia dyrektywy Rady 89/686/EWG

Patrz Dyrektywa 94/33/EC na temat ochrony młodych osób w miejscu pracy lub surowsze przepisy krajowe tam, gdzie ma to zastosowanie.

Informacje do dyrektywy DecoPaint 2004/42/WE:

Podkategoria zgodnie z załącznikiem IIB: nie dotyczy

Wartość graniczna dla maksymalnej zawartości VOC zgodnie z załącznikiem IIB: nie dotyczy

15.2 Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Dla mieszaniny przeprowadzono ocenę dla bezpiecznego zastosowania, wynik udokumentowano w sekcji 7 i 8 karty charakterystyki.

SEKCJA 16: Inne informacje

Pełny tekst Zwrotów H

H225	: Wysoce łatwopalna ciecz i pary.
H301	: Działa toksycznie po połknięciu.
H302	: Działa szkodliwie po połknięciu.
H311	: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą.
H314	: Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu.
H315	: Działa drażniąco na skórę.
H317	: Może powodować reakcję alergiczną skóry.
H318	: Powoduje poważne uszkodzenie oczu.
H330	: Wdychanie grozi śmiercią.
H336	: Może wywoływać uczucie senności lub zawroty głowy.
H400	: Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.
H410	: Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

Pełny tekst innych skrótów

Acute Tox.	: Toksyczność ostra
Aquatic Acute	: Zagrożenie krótkotrwałe (ostre) dla środowiska wodnego
Aquatic Chronic	: Zagrożenie długotrwałe (przewlekłe) dla środowiska wodnego
Eye Dam.	: Poważne uszkodzenie oczu
Flam. Liq.	: Substancje ciekłe łatwopalne
Skin Corr.	: Działanie żrące na skórę
Skin Irrit.	: Drażniące na skórę

KARTA CHARAKTERYSTYKI

według przepisu (WE) Nr 1907/2006, z późniejszymi zmianami przez Regulację Komisji (UE) 2020/878



We create chemistry

HB 006 5L TROPIC 5L kanister z tworzywa

Wersja 2.0 Aktualizacja: 26.04.2025 Numer Karty: 0000000000503396 85 Data ostatniego wydania: 14.08.2024 Data pierwszego wydania: 14.08.2024

Skin Sens.	:	Działanie uczulające na skórę
STOT SE	:	Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie jednorazowe
PL NDS	:	Rozporządzenie Ministra Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 12 czerwca 2018 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz.U 2018 poz. 1286 wraz z późn. zm.)
PL NDS / NDS	:	Najwyższe Dopuszczalne Stężenie
PL NDS / NDSch	:	Najwyższe Dopuszczalne Stężenie Chwilowe

ADN - Europejska umowa dotycząca międzynarodowego przewozu towarów niebezpiecznych drogami wodnymi śródlądowymi; ADR - Umowa dotycząca międzynarodowego przewozu towarów niebezpiecznych transportem drogowym; AIIIC - Australijski wykaz substancji chemicznych; ASTM - Amerykańskie Towarzystwo Badania Materiałów; bw - Masa ciała; CLP - Przepis o klasyfikowaniu, etykietowaniu i pakowaniu; Przepis (UE) Nr 1272/2008; CMR - Karcynogen, mutagen lub środek toksyczny reprodukcyjnie; DIN - Norma Niemieckiego Instytutu Standaryzacji; DSL - Krajowa lista substancji (Kanada); ECHA - Europejska Agencja Chemikaliów; EC-Number - Numer Wspólnoty Europejskiej; ECx - Stężenie związane z x% reakcji; ELx - Wskaźnik obciążenia związany z x% reakcji; EmS - Harmonogram awaryjny; ENCS - Istniejące i nowe substancje chemiczne (Japonia); ErCx - Stężenie związane z x% wzrostu prędkości reakcji; GHS - System Globalnie Zharmonizowany; GLP - Dobra praktyka laboratoryjna; IARC - Międzynarodowa Agencja Badań nad Rakiem; IATA - Międzynarodowe Stowarzyszenie Transportu Lotniczego; IBC - Międzynarodowy kod dla budowy i wyposażania statków do przewozu niebezpiecznych chemikaliów luzem; IC50 - Połowa maksymalnego stężenia inhibitującego; ICAO - Międzynarodowa Organizacja Lotnictwa Cywilnego; IECSC - Spis istniejących substancji chemicznych w Chinach; IMDG - Międzynarodowy morski kodeks towarów niebezpiecznych; IMO - Międzynarodowa Organizacja Morska; ISHL - Prawo o bezpieczeństwie przemysłowym i zdrowiu (Japonia); ISO - Międzynarodowa Organizacja Normalizacyjna; KECI - Koreański spis istniejących substancji chemicznych; LC50 - Stężenie substancji toksycznej powodujące śmierć 50% grupy populacji organizmów testowych; LD50 - Dawka potrzebna do spowodowania śmierci 50% populacji testowej (średnia dawka śmiertelna); MARPOL - Międzynarodowa Konwencja na rzecz Zapobiegania Zanieczyszczeniu przez Statki; n.o.s. - Nieokreślone w inny sposób; NO(A)EC - Brak zaobserwowanych (niekorzystnych) efektów stężenia; NO(A)EL - Poziomu, przy którym nie zaobserwowano występowania szkodliwego efektu; NOELR - Wskaźnik obciążenia, przy którym nie obserwowano szkodliwego efektu; NZIoC - Nowozelandzki spis chemikaliów; OECD - Organizacja ds. Współpracy Gospodarczej i Rozwoju; OPPTS - Biuro Bezpieczeństwa Chemicznego i Zapobiegania Skażeniom; PBT - Substancja trwała, wykazująca zdolność do bioakumulacji i toksyczna; PICCS - Filipiński spis chemikaliów i substancji chemicznych; (Q)SAR - Modelowanie zależności struktura-aktywność; REACH - Przepis (UE) Nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady, dotyczący rejestracji, oceny, autoryzacji i ograniczenia chemikaliów.; RID - Przepisy dotyczące międzynarodowego przewozu towarów niebezpiecznych kolejną; SADT - Samoprzyspieszająca temperatura rozkładu; SDS - Karta Charakterystyki Bezpieczeństwa Materiału; SVHC - substancja wzbudzająca szczególnie duże obawy; TCSI - Tajwański spis substancji chemicznych; TECI - Tajlandzki Spis Istniejących Chemikaliów; TRGS - Zasady techniczne dla substancji niebezpiecznych; TSCA - Ustawa o kontroli substancji toksycznych (Stany Zjednoczone); UN - Narody Zjednoczone; vPvB - Bardzo trwałe i wykazujące dużą zdolność do bioakumulacji

KARTA CHARAKTERYSTYKI

według przepisu (WE) Nr 1907/2006, z późniejszymi zmianami przez Regulację Komisji (UE) 2020/878



We create chemistry

HB 006 5L TROPIC 5L kanister z tworzywa

Wersja 2.0	Aktualizacja: 26.04.2025	Numer Karty: 000000000503396 85	Data ostatniego wydania: 14.08.2024 Data pierwszego wydania: 14.08.2024
---------------	-----------------------------	---------------------------------------	--

Dalsze informacje

Inne informacje : Dla wieloskładnikowego systemu zapoznać się kartami charaktertyk dotyczących bezpieczeństwa dla wszystkich komponentów.
Przeznaczone wyłącznie do użytku zawodowego.

Klasyfikacja mieszaniny:

Eye Dam. 1	H318
Skin Sens. 1	H317

Procedura klasyfikacji:

Metoda obliczeniowa
Metoda obliczeniowa

Informacje zawarte w Karcie Charakterystyki oparte są na aktualnym stanie wiedzy i informacji na dzień publikacji. Została ona opracowana jedynie jako wskazówka dla bezpiecznego użytkowania, stosowania, przetwarzania, magazynowania, transportu, usuwania oraz w przypadku uwolnienia do środowiska i nie powinna być traktowana jako gwarancja właściwości ani specyfikacja jakościowa. Informacja dotyczy jedynie zgodnego z przeznaczeniem zastosowania danego materiału, może nie być ważna dla tego materiału, użytego w połączeniu z innymi materiałami lub w innym procesie, chyba, że jest to wymienione w tekście.

PL / PL